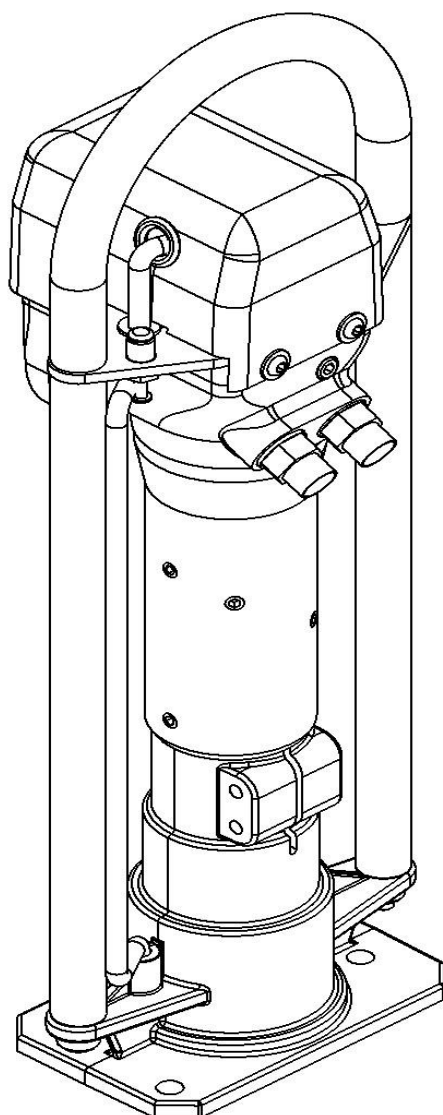


INSTRUKCJA OBSŁUGI

Kafar hydrauliczny HPD25 HYCON



Przed pracą

Dziękujemy za wybranie
Kafara HYCON.

Aby zapewnić płynne działanie
i długotrwałą wydajność
nowego kafara hydraulicznego
radzimy przestudiować
instrukcja obsługi dokładnie i
zwróć szczególną uwagę na
rozdziały o

Bezpieczeństwie pracy, Środkach ostrożności i Przepływie oleju i ciśnieniu

Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony
ze swojego nowego kafara HYCON.

Z poważaniem
HYCON A / S



SPIS TREŚCI

Środki bezpieczeństwa.....	2
Przepływ oleju i ciśnienie.....	4
Poziom wibracji.....	4
Instrukcje startowe.....	5
Dane techniczne.....	7
Wykres wydajności.....	8
Podłączenie do hydraulicznych źródeł zasilania.....	9
Serwis i konserwacja.....	9
Rozwiązywanie problemów	10
Rodzaje oleju.....	11
Deklaracja zgodności WE	12
Warunki gwarancji	13

Środki ostrożności

- Kafar powinien być używany wyłącznie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi dozwolonego czasu pracy na podstawie poziomu drgań kafara. Praca z kafarem hydraulicznym dłużej niż zalecana może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu operatora. Patrz rozdział o wibracjach, strona 4.
- Drobnny strumień oleju pod ciśnieniem może przeniknąć przez skórę. Dlatego ważne jest, aby nigdy nie używać palców do sprawdzania wycieków oleju i nigdy nie trzymać twarzy w pobliżu podejrzanych przecieków - zamiast tego należy użyć kawałka kartonu. Jeśli olej przeniknął przez skórę, należy natychmiast uzyskać pomoc medyczną.
- Nigdy nie pozostawiaj samego kafara hydraulicznego po podłączeniu do zasilania.
- Zawsze używaj odpowiedniego adaptera podczas wbijania słupków w ziemię.
- Przed podłączeniem kafara do źródła zasilania należy zawsze sprawdzić, czy adapter jest pewnie zamocowany, aby zapobiec uszkodzeniu kafara i zranieniu operatora.
- Zawsze używaj zatwierdzonych węży. W razie potrzeby skontaktuj się ze sprzedawcą. Prawidłowo zamontować węże - obudowa zaworu jest oznaczona „P” i „T”.
- Operator musi upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych osób postronnych.
- Operator musi zwracać szczególną uwagę i zachować ostrożność podczas pracy w trudnych miejscach pracy, takich jak zbocza i inne niebezpieczne rodzaje podłoża. Nie sięgaj za daleko kafarem, zawsze zachowuj dobrą postawę i utrzymuj równowagę.
- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie obsługi kafara lub pracować pod nadzorem wykwalifikowanego instruktora.
- Operator musi zawsze używać okularów ochronnych, zatyczek do uszu, kasku i butów roboczych podczas obsługi kafara.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w ziemi nie ma ukrytych lub zakopanych kabli.
- Nigdy nie zakładaj luźnej odzieży, ponieważ może zaplątać się w ruchome części kafara.
- Kontrola lub czyszczenie kafara, zmiana adaptera lub odłączenie węży nigdy nie mogą być wykonywane, gdy kafar podłączony jest do zasilacza, ponieważ niezamierzona aktywacja urządzenia może spowodować poważne uszkodzenia.
- Zawsze podłączaj węże do kafara przed uruchomieniem agregatu hydraulicznego. Upewnij się, że wszystkie złączki są szczelne.
- Kafara nie można używać, jeśli temperatura oleju przekracza 70 ° C. Praca w wyższych temperaturach może doprowadzić do ocieplenia się kafara w normalnych warunkach, a operator może się nim poparzyć.
- Aby uniknąć wszelkich obrażeń ciała i szkód materialnych, wszelkie naprawy, konserwacje i prace serwisowe muszą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione lub odpowiednio przeszkolone osoby.

WAŻNE

- Nieużywany kafar powinien być zawsze przechowywany w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Staraj się nie wykonywać pracy za pomocą kafara hydraulicznego, który jest zbyt mały dla danego zadania.
- Utrzymuj adapter w dobrym stanie, aby uzyskać maksymalną wydajność pracy.
- Kafar hydrauliczny nigdy nie może być obsługiwany bez adaptera lub bez trzymania go na końcu, ponieważ może to spowodować przeciążenie kafara.
- Zawsze upewnij się, że naklejki i znaki ostrzegawcze są czytelne.
- Zawsze używaj węży, złączy i części zamiennych jako takich zalecanych przez HYCON A / S.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez doświadczony personel.
- Upewnij się, że wszystkie złączki są wyczyszczone przed podłączeniem.
- Zawsze odłączaj obwód hydrauliczny przed podłączeniem lub odłączeniem kafara. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia szybkozłączy lub przegrzania układu hydraulicznego.

Przepływ oleju i ciśnienie

Twój nowy kfar hydrauliczny HYCON jest przeznaczony do określonego przepływu oleju, ciśnienia roboczego i ciśnienia maksymalnego. Zbyt wysoki przepływ oleju i / lub zbyt wysokie ciśnienie powodują przeciążenie kafara, co oznacza, że żywotność nowego kafara HYCON nie będzie taka, jak się spodziewano, a koszty obsługi i naprawy będą zbyt wysokie.

Ważne jest, aby sprawdzić, czy kfar nie jest dostarczany z przepływem oleju przekraczającym jego pojemność projektową, że ciśnienie robocze jest prawidłowe i że maksymalne dopuszczalne ciśnienie nie jest przekroczone.

Na stronie 7 znajduje się kompletny przegląd danych technicznych, a na stronie 9 znajduje się przewodnik dotyczący podłączania do źródeł zasilania hydraulicznego i sposobu zapewnienia, że kfar nie jest przeciążony.

Poziom wibracji

Istnieje wiele badań na temat ryzyka zarażenia się tzw. Chorobą „białych palców” w wyniku użycia narzędzi o wysokim poziomie wibracji.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, określono szereg wytycznych dotyczących maksymalnego dziennego użycia. Ryzyko jest zminimalizowane, jeśli pozostaniesz poniżej maksimum codziennego użytku.

Dlatego ważne jest, aby producenci ręcznych kfarów hydraulicznych oferowali urządzenia o niskim poziomie wibracji.

W HYCON przywiązujemy dużą wagę do ochrony naszych klientów w postaci bardzo niskiego poziomu wibracji.

Jeśli chcesz uzyskać dalsze informacje na temat wytycznych dotyczących maksymalnego codziennego użytkowania, skontaktuj się z nami.

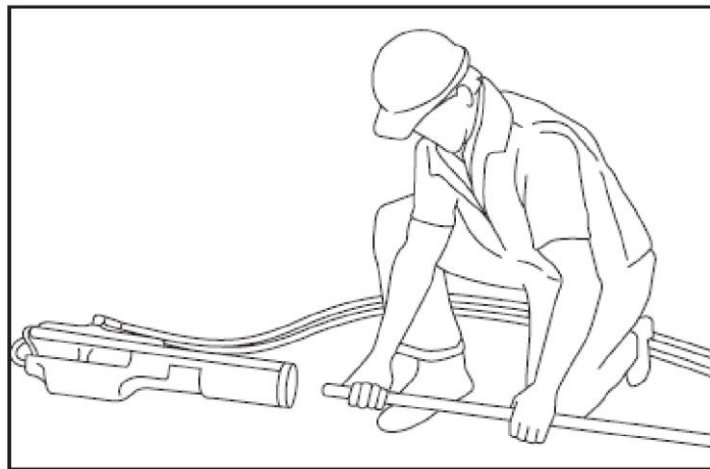
Instrukcje startowe

START – RĘCZNY

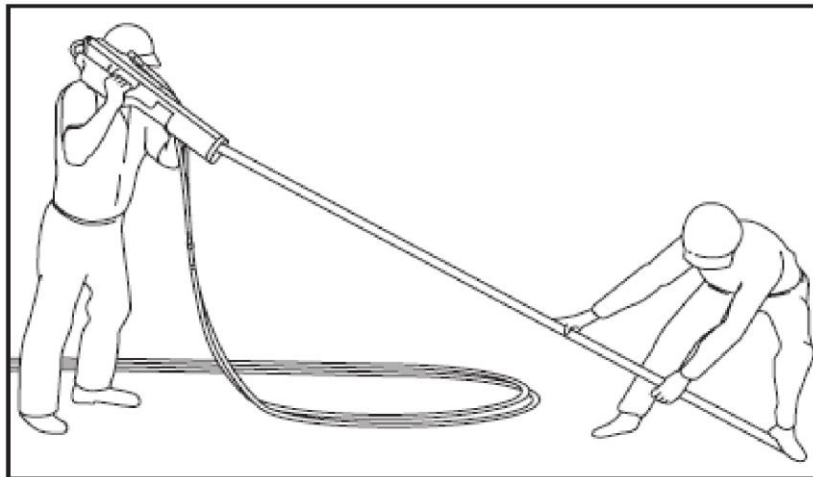
- Zamontuj adapter zaprojektowany dla kafara
 - Podłączyć węże - oczyścić złączki przed podłączeniem
- Ustaw źródło zasilania na „ON”
- Naciśnij dźwignię spustu w kierunku uchwytu
- Zawsze trzymaj kafar pod kątem prostym w stosunku do słupka

START – ZDALNY

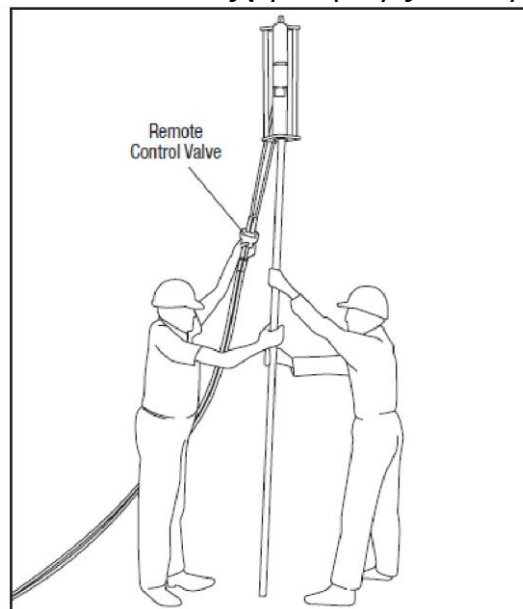
- Zamontuj adapter dedykowany dla kafara
 - Podłączyć węże - oczyścić złączki przed podłączeniem
 - Ustaw źródło zasilania na „ON”
 - Wsuń słupek do kafara, jak pokazano na rys. 1



- Podnieś słupek i kafar do pozycji pionowej, jak pokazano na rys. 2



- Aby uruchomić kafar, przesunąć zawór sterujący do pozycji ON. Rys. 3



STOP

- Puść dźwignię spustu lub przesunąć zawór sterujący do pozycji OFF
- Wyłącz przepływ oleju hydraulicznego przed odłączeniem kafara.

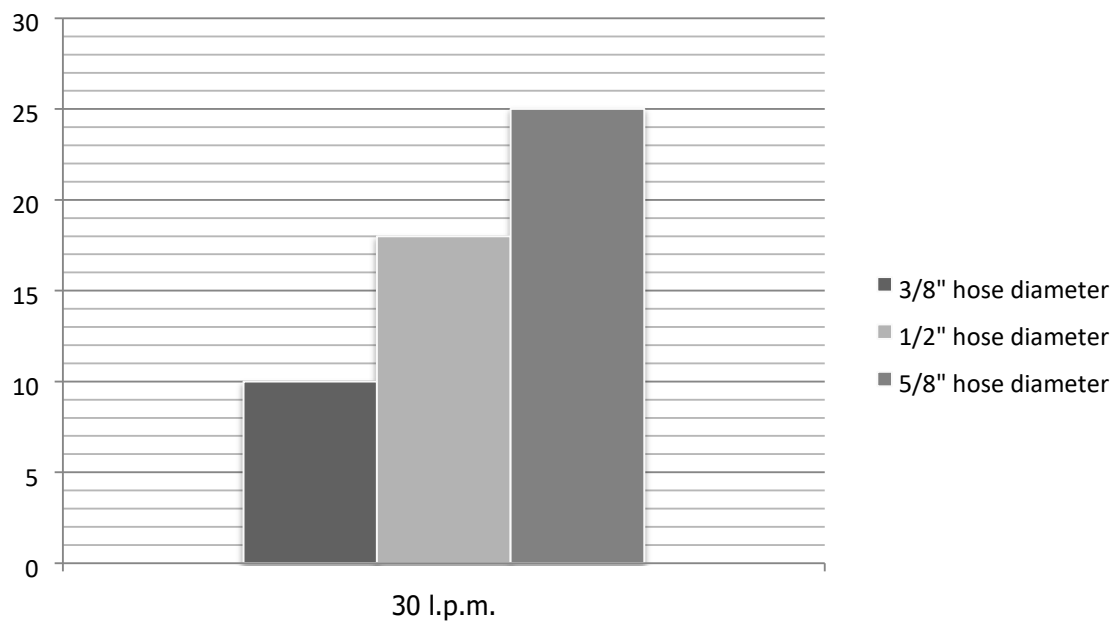
Dane techniczne

		Kafar
		30 l/min
Masa kafara	kg	28
Masa robocza kafara z węzami i adapterem	kg	30
Kategoria EHTMA		D
Przepływ oleju	l/min	30
Ciśnienie robocze	Bar (psi)	120 (1750)
Max. ustawienie zaworu bezpieczeństwa	Bar (psi)	160 (2300)
Max. ciśnienie zwrotne	Bar (psi)	15 (220)
Częstotliwość uderu	1/min.	1380
Energia uderu	Joule	95
Max. temperatura oleju	C°	70
Ciśnienie ładowania akumulatora	Bar (psi)	50 (730)
Wymagana wydajność chłodzenia	kW	3
Poziom wibracji w 3 osiach (ISO 20643)	m/s ² (dB)	9.4 (139)
Niepewność (K)	m/s ² (dB)	1.4 (123)
Poziom ciśnienia dźwięku (L _{PA}) 1 m	dB	96
Gwarantowany poziom mocy dźwięku (L _{WA})	dB	108
Rozmiar adaptera	mm	Zależy od kafara
Dostępne adaptory (Nr kat.)		Okrągły
4012575		Ø60 mm
4012585		Ø80 mm
4012837		Ø105 mm
4012838		Ø130 mm
		Kwadratowy
4012570		65 mm x 65 mm
4012836		110 mm x 110 mm

Wykres wydajności

HYCON Kafar hydrauliczny

Maksymalna długość węży przy różnych ich rozmiarach.



Ciśnienie zasilające: 150 bar., Przepływ: 30 l.p.m., zerowa wysokość, 2 komplety złączy na 10 m węża.

Podłączenie do hydraulicznych źródeł zasilania

Kafar hydrauliczny może być podłączony do różnych źródeł zasilania hydraulicznego, takich jak koparki, ciężarówki, ładowarki, ciągniki itp., i oczywiście agregatów hydraulicznych HYCON, których konstrukcja zapewnia katarowi HYCON absolutne najlepsze warunki pracy.

Ważne jest, aby katar nie był poddawany przepływowi oleju i ciśnieniu roboczemu przekraczającemu jego możliwości konstrukcyjne. W razie wątpliwości należy odnieść się do tabliczki znamionowej na urządzeniu. Sprawdź przepływ oleju i ciśnienie robocze za pomocą urządzeń testowych. Sprzęt badawczy powinien zawierać manometr, przepływomierz i zawór do regulacji ciśnienia.

Upewnić się, że:

- przepływ oleju nie jest zbyt wysoki
- ciśnienie robocze nie jest zbyt wysokie
- ciśnienie powrotne nie jest zbyt wysokie
- zawór bezpieczeństwa nie jest ustawiony powyżej 160 bar
- wewnętrzna średnica węży jest wystarczająca (min. ½ ")
- wszystkie złącza są czyste
- źródło zasilania jest wyposażone w filtr oleju min. 25 mikronów

Węże o zbyt małej średnicy wewnętrznej i / lub złączach wadliwych powodują, że katar pracuje z nieprawidłowym ciśnieniem roboczym. Twój dealer może ci pomóc to sprawdzić.

Jeśli wyjście źródła zasilania jest zbyt wysokie:

- źródło zasilania musi być ustawione na prawidłowe wyjście
- lub możesz zamontować rozdzielacz przepływu oleju HYCON, aby zabezpieczyć katar przed przeciążeniem
- lub możesz wybrać jeden z naszych agregatów HYCON. Twój dealer może pomóc Ci w wyborze odpowiedniego zasilacza.

W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub firmą HYCON A / S.

Serwis i konserwacja

Serwis /konserwacja	Codziennie	Co tydzień	Co rok
Sprawdź i wyczyść dokładnie złączki	X		
Sprawdź węże	X		
Sprawdź akumulator			X

NB. Podczas serwisowania / naprawy ważne jest prawidłowe zamontowanie węży. Przewód zasilający ze źródła zasilania musi być zamontowany na „P”, a przewód powrotny na „T”. „P” i „T” są oznaczone na obudowie zaworu.

Rozwiązywanie problemów

Przed rozpoczęciem lokalizowania usterek należy sprawdzić, czy przepływ oleju ze źródła zasilania jest prawidłowy i czy zawór upustowy ciśnienia jest prawidłowo ustawiony. Postępuj zgodnie z instrukcjami w podręczniku warsztatowym źródła zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kafar nie uruchamia się, nie ma ciśnienia w wężu P.	Mechanizm spustowy nie uruchamia prawidłowo tłoka spustowego.	Zdemontuj górną pokrywę, sprawdź i dostosuj działanie.
Kafar nie uruchamia się, jest ciśnienie w wężu P.	Uderzający tłok utknął w cylindrze.	Część nosowa jest zbyt mocno dokręcona.
		Zakleszczenie między cylindrem a uderzającym tłokiem. Zeszlifuj lub wymień komponenty.
	Wadliwa złączka Q.R.	Sprawdź złączkę Q.R.
	Zasilanie olejem odbywa się w połączeniu T.	Zamień przewody.
	Adapter jest uszkodzony	Wymień adapter.

Adapter nie może chwycić słupka podczas pracy.	Niewłaściwy rozmiar adaptera	Wymień adapter na właściwy.
Kafar działa nieregularnie	Zanieczyszczenia w oleju hydraulicznym	Replace oil and oil filter
	Zbyt niski poziom oleju w źródle zasilania	Add hydraulic oil
	Niewłaściwy rozmiar adaptera lub zużyte kowadło	Check
Zła wydajność	Wyciek wewnętrzny	Zdemontuj obudowę zaworu i wymień o-ringi.
	Przepływ oleju ze źródła zasilania nie jest prawidłowy	Sprawdź przepływ oleju
	Zbyt niskie ciśnienie akumulatora	Naładuj azotem
	Wadliwa membrana	Wymień membrane
	Wadliwa złączka Q.R.	Sprawdź złączkę Q.R.
	Zbyt wysokie ciśnienie powrotne	Sprawdź zasilanie/węże
	Zbyt mała średnica węży	Sprawdź węże

Typy oleju

Kafar hydrauliczny HYCON wykorzystuje standardowy olej hydrauliczny, tj. wszystkie rodzaje oleju mineralnego i oleju biodegradowalnego, które spełniają następujące wartości:

Zalecana lepkość	20-40 cSt
Dopuszczalna lepkość	15-1000 cSt
Wskaźnik lepkości	Min. 100
Zakres temperatury	-20° to +70° C

W przypadku stosowania oleju biodegradowalnego zalecamy stosowanie oleju na bazie rzepaku. Inne rodzaje oleju mogą być agresywne w stosunku do uszczelek. Jeśli masz wątpliwości, zapytaj swojego dealera.

EC-Deklaracja zgodności

**HYCON A/S**

Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Tel: +45 9647 5200

Fax: +45 9647 5201

Mail hycon@hycon.dk

www.hycon.dk

Niniejszym oświadczamy, że

Kafar hydrauliczny HPD, od numeru seryjnego
13110

jest produkowany zgodnie z dyrektywą WE
2006/42 / WE.

HYCON A/S
Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Lars Melgaard
Production Manager

15.02.2016

Warunki gwarancji

Udzielamy 12 miesięcy gwarancji od pierwszej daty uruchomienia - nie więcej jednak niż 18 miesięcy od daty dostawy.

Gwarancja dotyczy usterek, które mogą być związane z błędami konstrukcyjnymi i produkcyjnymi.

Usterki spowodowane nieprawidłową obsługą, nieprawidłową obsługą, brakiem konserwacji lub tym podobnymi nie będą akceptowane jako gwarancja.

Gwarancja obejmuje części niezbędne do naprawy oraz sugerowany średni czas potrzebny na naprawę.

Aby uzyskać więcej informacji na temat gwarancji, skontaktuj się z lokalnym dealerem.

SAR-POL

MASZYNY DROGOWE I BUDOWLANE

60-105 Poznań, ul. Kopanina 29

Tel. +48 61 832 40 34 fax +48 61 832 92 05

sarpol@sarpol.pl | www.sar-pol.eu